

Sithi 'ere

To get you all agait, a few gems of dialect contributed by a long established "foreigner":-

| | |
|---------------------|---|
| Longer sen..... | Longer since, in the past. |
| Cade..... | Tame, soft, like a cade (pet or orphan) lamb. |
| Faddle..... | To toy, to play. |
| Snod..... | Smooth, slippery, as on ice etc. |
| Camp..... | To talk, to natter. |
| Aboon..... | Over full. Above. |
| Wer..... | Our. |
| Favver..... | To favour, to look like. |
| Wort..... | To topple. |
| Throng..... | Busy. |
| Sackless..... | Seedy, off colour. |
| Fain..... | Glad. |
| Clogwang..... | Cloglace. |
| Witchett..... | Wet. (Wet shod) |
| Threap..... | To argue. |
| Ged agait..... | Get a move on, get doing. |
| Howd on a thrutch.. | Hang on, slow down a bit. |
| Nowt..... | Nothing. |
| Owt..... | Anything. |
| Larphole..... | Loophole. |

| | |
|-------------------|--|
| Chist..... | Box, chest. |
| Trippers..... | Extra front and back rails put on cart in hay time to carry a bigger load. |
| Cripple'ole..... | Hole purposely built in a wall to let sheep through singly. |
| Fleyke..... | Temporary gate to fill a gap. |
| Sneck..... | Door fastener. |
| Throddy..... | Short and thick. |
| Fur..... | Very, fairly. |
| Flayed..... | Frightened. |
| Middling..... | Moderate. |
| Keck..... | To tip over. |
| Part..... | A lot! eg. He eyt's part toffee. |
| Meyt how..... | Able to eat again after illness. (Meat-whole) |
| Baggin..... | Morning or afternoon tea break. |
| Allus..... | Always. |
| Sommat..... | Something. |
| Nobbut..... | Only |
| Just an'sooa..... | Only just. |
| Two-o-three..... | Two or three. |
| A foreigner..... | Not a native. Someone from another parish! |

If YOU have any dialect gems, then let us know!

300 years ago

On Chapel Field?

1689

OFFICIAL GO-AHEAD FOR THE VERY FIRST "CHAPEL" NEAR HESKETH LANE.

The Toleration Act of 1689 allowed freedom of worship for protestant dissenters from the Church of England, provided that their meeting places were registered with the Clerk of the Peace of the County.

In the Chipping district there was already a strong and growing following of nonconformity well before that date. The diarist and itinerant preacher Oliver Heywood wrote on Jan.13th 1688, "Godly Dissenters have gained ground and grown more numerous than ever, so that at Chippin, Wyresdale, Poulton etc. in Lancashire, meetings are set up where never any were before, even in Popish places, as I have been informed this week, so that Papists and Quakers complain..."

It is not surprising therefore that dissenters in the Chipping area were quick off the mark in asking for registration. The Toleration Act received its third reading in the House of Commons on May 17th 1689, and on July 18th 1689 the magistrates in Preston granted the registration. The chapel was described as "an edifice belonging to Christopher Parkinson and others, in Hesketh Lane", and was registered as a meeting house for Thomas Whaley, clerk (minister). (1) There is a tradition that this first chapel was on the "Chapel Field" on Back Lane, opposite Sandy Bank. A replacement Hesketh Lane chapel (datestone 1705), was registered with the Clerk of the Peace by Thomas Parkinson, clothier, on Jan 17th 1705. (2). For a very long time it was called the "New Chapel". It still exists, altered and enlarged into the dwelling-house, "Chapel House".

(1) Lancs Record Office. QSP 668/16

(2) Lancs Record Office. QSP 935/20